

Tos ferina (Tos convulsiva)

Pertussis (Whooping Cough)



Educación para pacientes y familias

Esta hoja educativa contiene solo información general. Hable con el médico de su niño o con uno de los integrantes de su equipo de atención médica sobre el cuidado específico para él.

¿Qué es la tos ferina?

La tos ferina, también llamada “tos convulsiva”, es una infección causada por una bacteria llamada *Bordetella pertussis* (o *B. pertussis*) que afecta los pulmones y el sistema respiratorio. Después de que la bacteria se instala en las vías respiratorias del niño(a) estas comienzan a inflamarse y a producir moco.

La tos ferina puede afectar a personas de cualquier edad. Los síntomas son más graves y la enfermedad puede ser especialmente peligrosa en:

- Bebés menores de 1 año de edad.
- Niños(as) con otros problemas respiratorios y enfermedades como fibrosis quística, displasia broncopulmonar (DBP) y otros trastornos pulmonares congénitos.

Las fuentes de contagio más comunes para bebés y niños pequeños son:

- Familiares adolescentes y adultos
- Abuelos
- Otros cuidadores adultos
- Otros niños(as) mayores, entre los 11 y 18 años de edad, en quienes se ha comenzado a debilitar la protección brindada por la vacuna.

Esto ocurre cuando estas personas no han recibido una dosis reciente de refuerzo de la vacuna contra la tos ferina y se contagian.

¿Cuáles son los síntomas posibles?

Su hijo(a) puede tener uno o más de estos signos y síntomas:

- Los primeros síntomas de la tos ferina son similares a los de un resfriado común:
 - Congestión o secreción nasal
 - Estornudos
 - Tos leve
 - Fiebre leve (100.4°F o más baja)
- Generalmente, luego de 1 o 2 semanas, la tos seca se convierte en episodios graves de tos. En niños mayores, puede oírse un chillido cuando el niño trata de tomar aire.
 - Los episodios de tos pueden durar un minuto o más y pueden llevar al vómito. También pueden provocar interrupciones de la respiración en bebés.
 - Estos episodios pueden durar hasta 10 semanas.
- Si no se la trata, la tos ferina puede provocar problemas de salud graves e incluso la muerte, especialmente en bebés.
- Los síntomas en adolescentes y adultos suelen ser leves, similares a los síntomas del resfriado y seguidos de tos prolongada.

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**

Tos ferina, continuación

¿Cómo se contagia la tos ferina?

La tos ferina es muy contagiosa (se transmite fácilmente de una persona a otra).

- La bacteria se transmite de una persona a otra a través de pequeñas gotitas que provienen de la nariz o boca de la persona infectada. No pueden verse pero allí están.
 - Quedan en el aire cuando la persona estornuda, tose o ríe.
 - Otra persona puede entonces contagiarse al respirar esas gotitas, o si le quedan en las manos y luego se toca la boca o la nariz.
- El período de incubación (período entre que la persona se contagia y el comienzo de los síntomas) suele ser de 7 a 10 días, pero puede llegar a los 21 días.

Lavarse bien las manos es una de las maneras más fáciles de ayudar a prevenir la transmisión de la tos ferina, además de cubrirse la boca y la nariz cuando uno tose o estornuda.

¿Puede prevenirse la tos ferina?

Esta enfermedad puede prevenirse con la vacuna contra la tos ferina o tos convulsiva, que forma parte de la vacuna DtaP (difteria, tétanos, tos ferina acelular). La misma se administra en 5 dosis espaciadas, a las siguientes edades:

- 2, 4 y 6 meses de edad
- entre los 15 y los 18 meses de edad
- entre los 4 y los 6 años de edad

A veces ocurre que la protección que brinda la vacuna se debilita con el tiempo.

- Por este motivo, la Academia Americana de Pediatría (AAP) recomienda que los niños y adolescentes de entre 11 y 18 años reciban una dosis de la nueva vacuna llamada Tdap como refuerzo.
- Todos los adultos mayores de 19 años que no hayan recibido una dosis de Tdap deberían hacerlo. Esto es especialmente importante para aquellas personas que estén en contacto con bebés menores de 1 año. Consulte a su médico si usted no ha recibido una dosis de refuerzo recientemente.
- La vacuna también se recomienda para todas las mujeres embarazadas durante la segunda mitad de cada embarazo, sin importar que ya hubiesen recibido la vacuna o cuándo haya sido esto.

También es conveniente mantener a bebés y niños(as) apartados de lugares muy concurridos y de aquellas personas que estén con resfriado y tos.

¿Qué exámenes médicos necesitará mi hijo(a)?

Es posible que a su hijo(a) se le hagan uno o más de estos exámenes:

- Un examen para verificar la presencia de la bacteria que provoca la tos ferina. Esto consiste en analizar muestras de mucosidad tomadas de la nariz y garganta del paciente en busca de la bacteria *Bordetella Pertussis*.
- Análisis de sangre
- Radiografía de tórax

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**

Tos ferina, continuación

¿Cuál es el tratamiento para la tos ferina?

A continuación se incluyen algunos lineamientos generales sobre el tratamiento de la tos ferina:

- Aunque muchos niños(as) con tos ferina se mejoran solos, sin tratamiento, es posible que a su hijo(a) le receten un antibiótico (medicamento que sirve para tratar las infecciones). Los antibióticos no curan la tos ferina pero pueden ayudar a:
 - Reducir los síntomas.
 - Acortar en 5 días el período de contagio.
 - Impedir la transmisión de la bacteria a otras personas.
 - Su hijo(a) no contagiará la bacteria luego de tomar antibióticos durante 5 días.
 - Sin antibióticos, su hijo(a) podría contagiar a otros durante un mes o más.
- Los medicamentos para la tos por lo general no sirven y nunca se recomiendan para niños(as) menores de 6 años.
- Si otros familiares o personas cercanas a la familia han estado expuestos a la enfermedad por contacto directo con el paciente, es posible que necesiten tratamiento con antibiótico. También es posible que deban recibir la vacuna contra la tos ferina.

Si el niño(a) recibe tratamiento en el hogar:

- El tratamiento puede incluir el uso de un humidificador de vapor frío para ayudar a aflojar la mucosidad en las vías respiratorias. Si usted usa un humidificador, colóquelo en el dormitorio o área de juegos de su hijo(a).
 - Cambie el agua y limpie el humidificador todos los días.
 - Siga las instrucciones de limpieza que vengan con el aparato, para que el mismo no críe microbios ni moho.
 - Los vaporizadores de calor no son seguros y no se recomiendan. Su hijo(a) podría resultar con quemaduras.
- Haga que el niño(a) beba mucho líquido.
- Preste atención a cualquier signo de deshidratación. Estos pueden incluir:
 - Sed
 - Sequedad de la boca o la lengua
 - Irritabilidad o inquietud
 - Menos idas a orinar al baño (o, en bebés, menos pañales mojados)
 - Ojos hundidos
 - Letargo
- Ofrezca comidas más frecuentes durante el día pero cantidades más pequeñas, para tratar de evitar que el niño(a) vomite (arroje).
- No fume dentro de la casa ni use nada que pueda provocarle más tos, como productos en aerosol. Además, evite que el niño respire humo de la cocina, estufas a leña y cocinas a leña.

Los casos graves de tos ferina pueden necesitar tratamiento en hospital, especialmente en bebés y niños pequeños. Estos corren más riesgo de complicaciones como la neumonía, que ocurre en aproximadamente 1 de cada 5 bebés menores de 1 año que contraen tos ferina.

Si el niño(a) recibe tratamiento en hospital, es posible que necesite:

- Aislamiento, para evitar que contagie a otras personas
- Tratamientos para ayudarle a respirar
- Oxígeno

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**

Tos ferina, continuación

- Líquidos por vía intravenosa (IV) para mantenerle hidratado. Esto es especialmente importante si muestra signos de deshidratación o si tiene problemas para comer y beber.

¿Cuándo podrá volver a la escuela o a la guardería?

Si el médico cree que su hijo(a) podría tener tos ferina, usted deberá mantenerlo en casa sin ir a la escuela o guardería hasta que estén listos los resultados de los exámenes médicos. Esto ayudará a impedir que otras personas se contagien.

- Los resultados de los exámenes pueden tardar hasta 3 o 4 días. Nosotros le llamaremos tan pronto como tengamos los resultados.
- Si el examen muestra que su hijo(a) NO tiene tos ferina, podrá volver a la escuela o a la guardería, si se siente mejor y no tiene fiebre, sin necesidad de tomar ningún medicamento.
- Si el examen muestra que su hijo(a) TIENE tos ferina, deberá permanecer en casa hasta que haya completado 5 días tomando antibióticos.

¿En qué casos debería llamar al médico?

Llame al 911 o a su servicio local de emergencias **inmediatamente** si el niño(a):

- Está tan letárgico que casi no le responde.
- Hace **mucho** esfuerzo para respirar o le cuesta mucho inhalar.
- Tiene retracciones de los músculos del pecho (la piel se hunde hacia adentro entre las costillas cuando respira).
- Hace un gruñido o gemido al respirar.
- Tiene un color azul o morado en las uñas, los labios o las encías.
- Deja de respirar por más de 5 segundos.
- No puede hablar mientras trata de respirar.
- Tiene algún problema respiratorio que requiere atención **inmediata**.

Si su hijo(a) nunca ha tenido tos ferina, llame al médico siempre que el niño(a):

- Haya estado en contacto con alguien que tiene tos ferina, o si usted cree que podría tener tos ferina aunque haya recibido las vacunas.
- Tenga tos durante más de una semana y aún no lo haya visto un médico.
- Tenga accesos de tos que le provoquen vómitos o problemas para respirar.
- En el caso de niños(as) mayores de 1 año, cuando la tos termine en un sonido que parece un chillido al volver a inhalar.

Si su hijo(a) está recibiendo tratamiento para la tos ferina, llame al médico siempre que el niño(a):

- Tiene un letargo o irritabilidad **continuos** (no sonríe ni muestra interés en jugar, ni por unos minutos, durante un período de 4 horas).
- Respire con ruido (sibilancia) o respire con mayor dificultad que cuando lo vio el médico.
- Si fuera bebé, si no puede respirar y tomar pecho al mismo tiempo, o si se ahoga cuando toma pecho.
- Tenga la respiración agitada y superficial.
- Sienta una opresión en el pecho.
- Muestre signos de deshidratación (falta de líquidos):
 - No orinar en 6 horas, en bebés menores de 1 año
 - No orinar en más de 8 horas, en niños(as) mayores de 1 año
 - Llanto sin lágrimas

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**

Tos ferina, continuación

- Ojos hundidos
- Labios y boca secos
- Haga fiebre mayor de 100.3°F (38°C).
- No logre retener los líquidos que bebe, o vomite más de 2 veces al día.
- Si a usted le preocupa cómo se ve o cómo se siente el niño(a).

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**